



**Lancement du documentaire
"Territoire Q'anjob'al, *vientre acosado* - Histoires de résistance au
Guatemala", de Pau Dachs**

Festival Pico y Pala

Festival itinérant de cinéma engagé – Edition 2018

Samedi 7 avril 2018 à 15 h

à la Parole Errante, 9 rue François Debergue – Montreuil (93)

Territorio Q'anjob'al, *vientre acosado*

Un documentaire du Collectif Guatemala et du CCFD-Terre Solidaire
Réalisé et produit par Pau Dachs
avec la collaboration de Rode Diaz



La défense du territoire contre l'imposition de projets
de barrages hydrauliques et face à un État de droit
défaillant dans le nord de Huehuetenango, Guatemala



« Don Chico Palás », Francisco Juan Pedro, dirigeant local de Barillas, emprisonné suite à son opposition face à des projets de centrales hydroélectriques

Le Collectif Guatemala

Le Collectif Guatemala est une association à but non-lucratif dont l'objectif est le soutien aux organisations de droits humains et au mouvement social et autochtone guatémaltèques dans leurs efforts pour construire un État de droit. Ses grands axes d'intervention sont : la sensibilisation et l'information du public français (projections-débats, publications, conférences, etc.) ; l'appui aux organisations de la société civile guatémaltèque (accompagnement protecteur non-violent, relai des alertes concernant des violations aux droits fondamentaux, etc.) ; et le plaidoyer, notamment au sein de réseaux associatifs de solidarité internationale en France, en Europe et au Guatemala.

Présentation du documentaire

Titre : **Territoire Q'anjob'al, *vientre acosado* – Histoires de résistance**

Réalisé et produit par Pau Dachs, ex-volontaire terrain du Collectif Guatemala
Avec la collaboration de Rode Díaz

Co-produit par le Collectif Guatemala et le CCFD-Terre Solidaire

Durée : 72 minutes

Film en espagnol, sous-titré en français

A travers le témoignage de prisonniers politiques et leurs proches, tou.te.s défenseur.e.s des droits des peuples autochtones et de leurs territoires dans le département de Huehuetenango au Guatemala, le documentaire montre l'instrumentalisation du système judiciaire par le gouvernement et les grandes entreprises voulant exploiter les ressources naturelles.

Entretien avec le réalisateur, Pau Dachs



Bonjour Pau, peux-tu nous expliquer comment t'es venue l'idée de réaliser ce documentaire ?

Bonjour. Tout a commencé lors de mon expérience d'accompagnateur international avec le Collectif Guatemala, entre juillet 2014 et mars 2015. Cette mission consistait à accompagner les défenseur.e.s des droits humains qui s'opposent à des projets d'exploitation des ressources énergétiques, plus spécifiquement, dans la région de Huehuetenango. Cette région vivait un contexte de criminalisation très fort qui avait commencé avec les premiers cas d'une localité nommée Santa Cruz Barillas.

Lors de mon expérience d'accompagnateur, j'ai été témoin du cas de Saúl Méndez et Rogelio Velásquez, originaires de Santa Cruz Barillas. Ils ont été mis en détention une première fois de façon totalement injuste, et peu de temps après leur libération, ils sont retournés derrière les barreaux. J'ai observé leur situation de très près et ai ressenti leur souffrance et celle de leurs familles. Au départ, j'ai parlé au Collectif Guatemala (CG) d'un projet de documentaire sur ACOGUATE [le projet d'accompagnement international au Guatemala auquel participe le CG]. Mais l'idée faisant son chemin, on a finalement réorienté la thématique afin de sensibiliser le public sur la situation de criminalisation que vivaient certain.e.s leaders communautaires à cause de leur opposition à des projets de centrales hydroélectriques dans la région de Huehuetenango. Le Collectif Guatemala ainsi que CCFD-Terre Solidaire, ont appuyé ma démarche.

Quel est donc l'objectif de ce documentaire ?

Mon objectif est avant tout de documenter la situation terrible que vivent les défenseur.e.s des droits humains, collecter leurs témoignages, toujours dans la finalité d'un travail de mémoire et de recherche de la vérité. Les peuples du nord de Huehuetenango ont fait attention à bien documenter les injustices dont ils sont victimes par le biais de documents écrits, de documents d'instances nationales, internationales. C'est une modeste contribution de ma part afin de faire prévaloir la mémoire des peuples.

Peux-tu nous expliquer la signification du titre « Territoire Q'anjob'al, ventre acosado » ?

Lors de la première partie du documentaire (qui ne sera pas diffusée), Aurora [une défenseure des droits humains de Barillas] dit : "Dans un premier temps ils sont venus pour ouvrir le ventre de nos femmes (allusion aux sévices meurtriers lors de la guerre civile) et à présent ils veulent ouvrir le ventre de notre Terre Mère (en référence à l'action des entreprises)". C'est de cette déclaration que m'est venu le titre « ventre acosado ». Le mot « ventre » fait référence au ventre, et le mot « acosado » vient du mot espagnol « acoso », qui signifie persécution ou harcèlement. Il y a persécution de la vie du point de vue de la cosmovision maya et maltraitance d'un point de vue historique (suite aux génocides répétés). Je le perçois comme la persécution d'un mode de développement propre, de la libre détermination d'un peuple.



Merci beaucoup Pau, on se voit donc le 7 avril.

Oui, à bientôt !



Stèle commémorant Tombe d'Andrés Francisco Miguel, assassiné en mai 2012

Communiqué de presse

Le Collectif Guatemala vous invite à la 1ère projection du film documentaire, *Territoire Q'anjob'al, ventre acosado - Histoires de résistance au Guatemala*, réalisé par **Pau Dachs**, ex-volontaire terrain du **Collectif Guatemala**, et co-produit par notre association et le **CCFD-Terre Solidaire**, le **samedi 7 avril à 15h à La Parole Errante** à Montreuil.

Le film est diffusé dans le cadre de la 3ème journée du **Festival Pico y Pala 2018** "Contre la corruption et la criminalisation des mouvements sociaux en Amérique Latine et en France"

Projection suivie d'un débat avec :

- Pau Dachs, le réalisateur
- Une représentante du Collectif Guatemala
- Hélène Roux, journaliste indépendante et chercheuse en sociologie
- Ana Guevara, anthropologue argentine-chilienne spécialiste des luttes mapuches.

Lieu : La Maison de l'Arbre / La Parole Errante - 9 rue François Debergue - Montreuil (93)
(Métro 9 - Croix de Chavaux)

Film diffusé en espagnol, avec sous-titrage en français.

Accès libre

Programme du Festival Pico Y Pala – Samedi 7 avril 2018

Jour 3 - Contre la corruption et la criminalisation des mouvements sociaux en Amérique Latine et en France



Projections, débats, tables de presse, expos, et concert.

13h Café gourmand (*arroz con leche*)

Tables de presse : Terre et liberté wallmapu, Collectif Guatemala, Sherpa, Amnesty International

« Resistencia a desaparecer » de CADENA del Sur, Argentine, 2017, 50 min

Pour connaître la cause Mapuche, comprendre les enjeux de l'accès aux terres autochtones, débattre de la criminalisation des mouvements sociaux, "*Resistencia a desaparecer*" met en lumière, à travers la disparition de Santiago Maldonado, les différents liens de pouvoir et d'argent entre l'Etat argentin et l'entreprise Benetton.

« Territoire Q'anjob'al, ventre acosado – Histoires de résistance » de Pau Dachs/Collectif Guatemala et CCFD-Terre Solidaire/France - Guatemala, 2017, 1h15

A travers le témoignage de prisonniers politiques et leurs proches, tou.te.s défenseur.e.s des droits des peuples autochtones et de leurs territoires dans le département de Huehuetenango au Guatemala, le documentaire montre l'instrumentalisation du système judiciaire par le gouvernement et les grandes entreprises voulant exploiter les ressources naturelles.

+ Débat et lectures par Emma Robles

« Los ojos cerrados », Miguel Mirra, Argentine, 2017, 1h20

"*Los ojos cerrados*" montre que face à la corruption des gouvernements, face au saccage des ressources naturelles organisé par les grandes entreprises, face à la contamination de leur environnement, les mouvements de lutte populaire s'organisent, depuis le Mexique jusqu'à l'Argentine.

+ Focus sur le cas de corruption Odebrecht et débat

Repas avec les Tabliers volants

21h30: Concert des BOULENVRAC

Tout droit sortis de leur cave de Mont-de-Marsan, en lutte contre les Majors Cie et la chanson officielle, les BOULENVRAC décident d'employer la manière forte pour se faire entendre. C'est donc vêtus de K-ways et de masques de ski que les BOULENVRAC (frères consanguins) déboulent en vrac à Montreuil pour un show décapant et interactif ! Rock'n'roll, sirènes, slogans incendiaires, bières, saucisses lentilles et J7 : tous les moyens sont bons pour réveiller le rat qui couine en chacun de nous !

+ **MAYE DJ** : DJ activiste éco lesbo féministe d'origine franco-colombienne, MAYE DJ fait partie du mouvement latinoaméricain #NiUnaMenos - #VivasNosQueremos, de Las Guarichas Cósmikas: batucada lesbotransféministe et de Alerta Feminista à Paris, luttant contre le féminicide en Amérique Latine.



Epouses et familles des prisonniers politiques – Festival de solidarité de Barillas

Informations utiles

Le programme complet de la journée et du Festival :

<http://picoypala.org/#/portfolio>

<https://www.facebook.com/events/171505643482669/>

Dossier de presse à télécharger : <https://bit.ly/2Gd4Un7>

Contact relations presse

Kim Aumonier, collectifguatemala@gmail.com - 01 43 73 49 60

Le film « Territoire Q'anjob'al, *vientre acosado* – Histoires de résistance » a été financé par le Collectif Guatemala et le CCFD-Terre Solidaire



Le Collectif Guatemala est soutenu par la Fondation Barreau de Paris Solidarité, la Fondation Un Monde par Tous, Non-Violence XXI et le Fonds pour le Développement de la Vie Associative.

